



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2014: The Year of fellowship  
Pursuing Peace and Mutual Edification

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Aug. 03, 2014

#3231

**Praise & Worship**

**Offering & Announcements**

Sermon by Pr. Will Chen  
*To Go or Not To Go?*  
*Luke 9:59-62*

**Communion**

**Worship & Response**

**Benediction**

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機. x 121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機. x 122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機. x 112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 x 133	

**[ EVENT CALENDAR ]**

08/03	Prayer Meetings	09:30 – 10:00
08/03	Mongolian Dance Class @ S204	12:30 – 13:30
08/08	HSM/JHM Special Event	

**[ ANNOUNCEMENTS ]**

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

**[Prayer]** Please remember to spend time in prayer daily. Especially for the gas leak explosions in Kao-Hsiung, the Gaza war between the Israelis and the Palestinians, landslide in India, different plane crashes, and everything that is going on all around the world. May the peace of the Lord reign in the hearts of people and may His love and comfort be with everyone who is suffering.

**[Children's Ministry]** Praise the Lord! Today is a new beginning for our Children's Ministry! As all the teachers and students move into the new building, we cannot help but to give thanks to the Lord. Praise Him for His faithfulness in providing a new facility for our children. We are also looking for volunteers to help out with children's ministry, if you are interested, please contact Pr. Isaac.

**[Mission]** Welcome home short-term missionaries! Great job this summer in making His name known in all nations! We cannot wait to hear all your testimonies during our mission recap series. Please continue to pray for Jesse, Justin, Johanna, and Wesley as they are still spending time with relatives in Taiwan. Also remember the teachers, students, and all the local church coworkers in your prayers and may the Spirit continue to work in the hearts of the students.

**[SOP]** Jack and the team are now touring in Hong Kong. Please continue to pray for strength and peace to be with our brother as he serves the Lord despite the passing of his grandma. Also pray for the SOP team as they enter into China for the first time to share the message of the cross!

**[Prayer Meetings]** Praying is a crucial part of a Christian's spiritual growth. Join us every Sunday morning at 9:30am to pray and intercede for our church. Please be respectful when you arrive early as people might already be in praying.

**[Mongolian Dance Class]** Starting today till mid September, there will be a Mongolian dance class taught by Charlene, available for children of all ages. This is part of Living Fountain School of Art programs. Every Sunday 12:30 – 1:30 in Room S204. If you are interested, please talk to Flora.



**柑縣台福基督教會**

08月03日2014年

台福總會主題: 『團契年』 [和睦同居、彼此建造]

柑縣教會主題: [愛與榮耀的教會]

榮譽牧師: 周淑慧

#3231

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	呂炳奇長老	許英良長老
詩歌	敬拜讚美團	# 149.44(吳顯明)
禱告	牧師	司會
讀經	詩篇 16:1-11	詩篇 16:1-11
獻詩	全能真神	
證道	莊澤豐牧師 拒絕假神, 轉向真神	莊澤豐牧師 拒絕假神, 轉向真神
聖餐	牧師	牧師
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩:#3	新聖詩:#210
祝禱	牧師	牧師

**基督徒生活七要素**



讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 WEB: www.efcoc.org
-----------------------	---

**【2014 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

新約教我的靈修學	台:顏明誠	10:15am - 11:10pm	Room 208A
創 21:二次立約	華:林文山	11:35am - 12:25pm	大堂
馬太福音	華:孫克讓	11:35am - 12:25pm	Room 201
心理成長 4	華:鄭雅懿	11:35am - 12:25pm	Room 205

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	150	45	62	12
主日學 Sunday School	89	16		12
全部禮拜 Total	269			
上週奉獻 Last Week Offering	\$2,047.00	\$1,746.00	\$2,710.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
		\$200.00		\$150.00
上週奉獻共計 Total	\$6,853.00	該月累計 Monthly Total	\$42,199.00	
兒童館改建奉獻	\$3,550.00	該月預算 Monthly Budget	\$47,692.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐	顏明誠	顏明誠
司會	呂炳奇	許英良	陳德明	黃文雄
晨禱會	晏奎文		陳德明	
敬拜團	雅歌(許敏又)		許敏又	詩班
鋼琴	鄭雅懿	劉淑琳	張淑清	許俾俐
招待	藍淑珠/張秋菊	蔡香美	翁復/何逸霞	謝愛玉
值星 On Duty	本週: 邱奕鵬		下週: 邱奕鵬	
午餐 Lunch	詩班		High School	
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Will Chen	
English Presider	Andrea Chen		Pr. Isaac Liao	

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cerritos(D)	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Villy	顏青毅	隔週四	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
青松團契	孫瑞利	第三週六	10:00
健身舞蹈班	新堂	每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 本會與甘泉藝術學校 9/6 週六中秋節 4-7pm 在教會合辦『月滿中秋，愛滿甘泉』社區外展活動，請踴躍邀友參加〔詳洽許格精長老〕
3. 本季『每日讀經釋義』需使用或購贈親友，每本 \$3 請洽聖慧；另教會訂購大字中英聖經每本 \$45，請洽美如姊。
4. 北美華人 ABC 教育大會 9/20 週六全天在洛福，50 個專題〔神學/聖經/家庭婚姻/宣教/教會事工/當代議題/教牧講座〕詳洽聖慧（八月底 \$15，補助 \$5）請踴躍參加。
5. 請兄姊主動關懷久未聚會或軟弱肢體，邀請新人來聚會。如需車輛接送或能參與服事者請洽關懷組。
6. 正常基督徒~每日靈修、參加主日崇拜/禱告會、加入小組/團契、主動關懷、領人歸主；什一奉獻，必蒙神賜福。
7. 請兄姊都能按每日讀經進度，使靈命更豐盛。如你已落後一段時間，請勿灰心，只要迎頭趕上，必蒙神賜福。
8. 普世豐盛中心主日 8/24，徐忠昌牧師證道；合堂主日學『欠債與還債』王永信牧師 DVD-新視傳播/孟繁毅牧師。
9. 下主日 8/10 由顏明誠牧師證道：《以十字架誇口》〔林前 1:18-31〕。

**【團契/小組】**

本週三上午 10 時迦勒團契由陳燕珠姊妹分享：《腓立比書三章》，請踴躍參加。

**【關懷代禱】**

1. 為高雄 7/31 嚴重氣爆死 20 多人，傷 2 百多人，迫切代禱
2. 為加州乾旱/世界和平〔伊拉克/以色列/烏克蘭〕各國領袖/歐美屬靈復興/普世宣道/未信主親友/家庭和睦/兒女愛主/社區福音事工代禱。
3. 為邱媽媽/陳美基/卓麗慧/楊英才/黛芬父親/茂財母親健康代禱。
4. 每週三 8 點晚禱告，主日 9:30 守望晨禱，週二 6:30 國度晨禱，請兄姊一起來經歷神，點燃復興靈火。

**【宣道】**

1. 台灣監獄宣道 10/10-25 三隊 110 人每週六集訓，為同工呂茂財/黃清源/陳淑蘭/洪文鳳/宋純如/吳翠翠/何正泰/莊牧師；各監獄長官配合，不受仇敵攔阻，搶救靈魂代禱。
- ※ A 隊行程 10/12 板橋海山教會、10/13 花蓮監獄/看守所、10/14 自強外獄、10/15 台東/泰源監獄、10/16 台東戒治所/東成所-獻教堂、10/17 岩灣所-獻教堂、10/19 金門教會/山

- 外教會/文化局演藝廳佈道、10/20 金門監獄、10/21 屏東監獄/看守所、10/22 高雄監獄兩場、10/23 高雄戒治所兩場、10/24 屏東戒毒晨曦會/伯大尼孤兒院，請代禱。
2. 為 Jack 賴 6/23-8/13 讚美之泉亞洲巡迴；顏牧師/朱虹/David 城…九月初將往塞爾維亞/俄羅斯宣教培訓，請代禱
  3. 台福 2020 目標《每天禱告 2 分鐘/教會 200 間/每年歸主一領一/聚會門徒達兩萬/每月獻 20 元/植堂基金一千萬》
  4. 本會支援台福新竹/台南/伯特利/生命絃音樂事工/中國宣教士 3 位。柑縣「建堂/宣道基金」支票 EFCOC 請註明用途。

**【建堂代禱】**

1. 教育館廚房審查/內部油漆/地毯；新堂使用/整修遊樂區。
2. 建堂奉獻尚需 \$139,342，感謝神供應：「捐得樂意是神所喜愛的。」

**【特會報導】**

1. 吳德聖/周淑慧牧師服事 50 週年感恩餐會開始報名 9/27 週六 10 時 Crown Plaza Anaheim Resort. 12021 Harbor Bl., Garden Grove，也為本會參與服事的同工代禱。
2. 柑縣 32 週年 9/14 十時台華聯合禮拜/陳敏欽牧師證道。
3. 9/28 監獄佈道差遣主日 10 時台華聯合/恩典詩班演唱。
4. 南加州長輩親睦會 10/4 週六 10am 在柑縣舉行，各教會長輩表演，監獄佈道演唱、贈禮物、餐敘，歡迎邀友參加。

**【甘泉社區事工】**

1. 為本會發展多元化社區福音事工能為主得人，榮耀神禱告
2. 健身舞蹈班~每主日 1:15pm 在新館，歡迎參加。

**【靜默小品】**

挫折不是命運的哀傷曲；而是成功的墊腳石。  
 拒絕不是喪失了機會；而是開啟了另一道門。  
 危機不是絕望；而是轉機。  
 跌倒不是證明我失敗；而是上帝化裝的祝福。

**【背誦金句~加州缺水代禱】**

『我若使天閉塞不下雨…這稱為我名下的子民，若是自卑、禱告，尋求我的面，轉離他們的惡行，我必從天上垂聽，赦免他們的罪，醫治他們的地。』〈代下七 13-15〉

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
啟 9	啟 10	啟 11	啟 12	啟 13	啟 14	啟 15